

## EVANGELIUM (Mk 13,24-32)

### + Aus dem heiligen Evangelium nach Markus

إنجيل القديس مرقس

**24**Aber in jenen Tagen, nach der großen Not, *wird sich die Sonne verfinstern und der Mond wird nicht mehr scheinen;*

وَأَمَّا فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ بَعْدَ ذَلِكَ الضَّيِّقِ، فَالشَّمْسُ تَظْلِمُ، وَالْقَمَرُ لَا يُعْطِي ضَوْءَهُ،

**25**die Sterne werden vom Himmel *fallen* und die Kräfte des Himmels werden erschüttert werden.

وَنُجُومُ السَّمَاءِ تَنسَاقُ، وَالْقُوَّاتُ الَّتِي فِي السَّمَاوَاتِ تَتَزَعزَعُ

**26**Dann wird man den *Menschensohn* mit großer Macht und Herrlichkeit *auf den Wolken kommen* sehen.

وَحِينَئِذٍ يُبْصِرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِيًا فِي سَحَابٍ بِقُوَّةٍ كَثِيرَةٍ وَمَجْدٍ،

**27**Und er wird die Engel aussenden und die von ihm Auserwählten *aus allen vier Windrichtungen zusammenführen*, vom Ende der Erde bis zum Ende des Himmels.

فَيُرْسِلُ حِينَئِذٍ مَلَائِكَتَهُ وَيَجْمَعُ مُخْتَارِيهِ مِنَ الْأَرْبَعِ الرِّيَاحِ، مِنْ أَقْصَاءِ الْأَرْضِ إِلَى أَقْصَاءِ السَّمَاءِ.

**28**Lernt etwas aus dem Vergleich mit dem Feigenbaum! Sobald seine Zweige saftig werden und Blätter treiben, wisst ihr, dass der Sommer nahe ist.

فَمِنْ شَجَرَةِ النَّيْنِ تَعَلَّمُوا الْمَثَلَ: مَتَى صَارَ غُصْنُهَا رَخِصًا وَأَخْرَجَتْ أَوْرَاقًا، تَعَلَّمُونَ أَنَّ الصَّيْفَ قَرِيبٌ.

**29**Genauso sollt ihr erkennen, wenn ihr (all) das geschehen seht, dass das Ende vor der Tür steht.

هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا، مَتَى رَأَيْتُمْ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ صَائِرَةً، فَاعْلَمُوا أَنَّهُ قَرِيبٌ عَلَى الْأَبْوَابِ.

**30**Amen, ich sage euch: Diese Generation wird nicht vergehen, bis das alles eintrifft.

الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَا يَمْضِي هَذَا الْجِيلُ حَتَّى يَكُونَ هَذَا كُلُّهُ.

**31**Himmel und Erde werden vergehen, aber meine Worte werden nicht vergehen.

السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ تَزُولَانِ، وَلَكِنَّ كَلَامِي لَا يَزُولُ.

**32**Doch jenen Tag und jene Stunde kennt niemand, auch nicht die Engel im Himmel, nicht einmal der Sohn, sondern nur der Vater.

«وَأَمَّا ذَلِكَ الْيَوْمُ وَتِلْكَ السَّاعَةُ فَلَا يَعْلَمُ بِهِمَا أَحَدٌ، وَلَا الْمَلَائِكَةُ الَّذِينَ فِي السَّمَاءِ، وَلَا الْابْنُ، إِلَّا الْآبُ»